

¡PLANIFIQUEMOS

Guía sobre el Plan General de la Ciudad de Nagoya 2023

NAGOYA

JUNTOS!



Entrevista inicial con el Sr. Osamu Hayashi

¡Hacia el Futuro de "NAGOYA",
Ciudad Líder del Mundo!

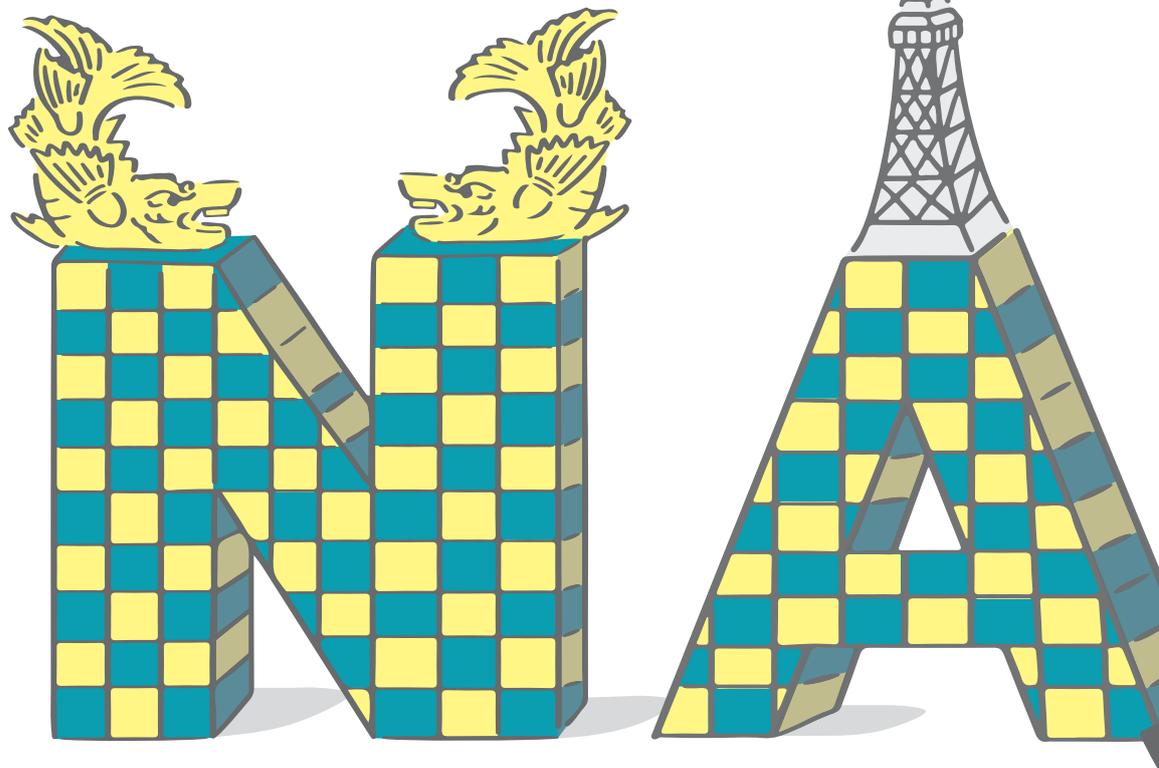


PLAN GENERAL DE LA CIUDAD DE NAGOYA 2023 PARA UNA NUEVA ERA

¿Cómo se desarrollará Nagoya en la nueva era imperial de Japón, llamada “Reiwa”?
Y ¿en qué clase de ciudad se convertirá?

Hemos elaborado esta guía con el objetivo de compartir el “Plan General de la Ciudad de Nagoya 2023” con todas las personas, con la esperanza de crear el futuro de nuestra ciudad juntos.

¡Planifiquemos “NAGOYA” juntos!



CONTENIDOS

Entrevista inicial con el Sr. Osamu Hayashi	3
Sobre el Plan General	5
1 Nagoya. Presente y Futuro	6
Puntos fuertes de Nagoya	7
Tendencias sociales que rodean la ciudad de Nagoya	8
Política de planificación urbana	9
Nuestras 5 visiones para Nagoya	11
Procesos para completar el Plan General	13
2 Para Realizar las Visiones de Nagoya	14
Visión 1	15
Visión 2	17
Visión 3	19
Visión 4	21
Visión 5	23
Promoción de los servicios para los ciudadanos	25
¡Es la oportunidad de brillar de Nagoya!	27
SDGs (ODS: Objetivos de Desarrollo Sostenible)	29
3 Enfoques Estratégicos	30
Estrategia 1	31
Estrategia 2	33
Estrategia 3	35
Estrategia 4	37
Lo que me Gusta sobre Nagoya	39





Un Joven Rodeado por los Libros

- Cuéntenos los recuerdos que tiene de Nagoya.

Después de mis años en la universidad en Tokio, volví a los 30 años a Nagoya.

Actualmente vivo y trabajo en ambas ciudades, Nagoya y Tokio.

Uno de los recuerdos más impresionantes de mi niñez es el ir frecuentemente a las bibliotecas.

Iba a las bibliotecas de Higashi y de Meito para pedir prestados un montón de libros principalmente de historia y de literatura. Pedía prestados y devolvía

repetidas veces los mismos libros (jaja). Me gustaba también correr, corría de 10 a 15 km todos los días por el parque de Mizuho, Fukiage y Tsuruma, por mencionar alguno. El otro día, fui a correr al parque de Meijo por primera vez en mucho tiempo. Es una ruta para correr muy buena, pero ¡el nivel de los corredores era muy alto! Fue decepcionante ser adelantado por tantos corredores (jaja). También me acuerdo mucho de los alrededores de la escuela superior Tokai donde me gradué. Ahí aún ahora existe una zona comercial antigua y tradicional que parece como si el tiempo se hubiera detenido. Siento una grata sensación de confort en Nagoya donde lo viejo y lo nuevo se integran en la ciudad.

Entrevista/Osamu Hayashi



De “Productos” a “Experiencias”, Extendiéndose al Mundo

- ¿Qué espera Ud. para el futuro de Nagoya?

En la ciudad de Nagoya están concentradas distintas industrias, tales como la automotriz, textil, cerámica y aeronáutica, jugando un papel central de las actividades manufactureras de Japón. Precisamente éste es el punto fuerte de Nagoya. Creo que es el puerto de Nagoya el que sostiene a tales industrias. ¡Es realmente asombroso que el puerto de Nagoya tenga el mayor volumen de carga, cantidad de mercancías enviadas y número de automóviles exportados en Japón! Tenemos que presumir y enorgullecernos más de esta ventaja. Además, a pesar de que no solamente el puerto de Nagoya sino también el buen acceso a nivel nacional del Centrair (aeropuerto internacional de Chubu) debería también ser reconocido como otra gran ventaja. Ambos son importantes para la infraestructura logística y contribuyen a la alta productividad y comodidad de la ciudad. Creo que los ciudadanos de Nagoya deberían ser

más conscientes de estos aspectos tan positivos que tiene esta gran ciudad.

Además, no solamente en la ciudad de Nagoya sino también en sus alrededores, se encuentran muchas universidades, de las cuales han salido muchos galardonados del premio Nobel y donde se llevan a cabo activamente investigaciones líderes a nivel mundial. Si podemos atraer a estudiantes excelentes ya sean nacionales o extranjeros e introducirlos en la industria manufacturera de esta región, creo que le daría a Nagoya una gran ventaja para el futuro.

De aquí en adelante, uno de los puntos más importantes será la inauguración del tren de superconductividad “The Chuo Shinkansen”. Se avecina una era en la que Nagoya y Tokio estarán a sólo 40 minutos. Después, al conectarlo más allá hasta Osaka, se creará un nuevo valor en una amplia gama de campos, como el turismo, la industria y la cooperación regional en las tres áreas metropolitanas, Tokio, Nagoya y Osaka. En este caso, lo

林

preocupante es que debido a la reducción del tiempo de viaje desde Tokio hasta Osaka, absorba la población y las actividades económicas en estas dos ciudades, es decir en el llamado “Straw Effect” (efecto de paja). Si va a Nagoya, puede ir hasta Tokio y Osaka. De esta manera la gente pasaría por Nagoya sin parar. Es importante ser conscientes de los aspectos positivos y negativos y tener sentido de la responsabilidad para que no se convierta en un arma de doble filo. Por otro lado, es necesario tener una mente fría para tener en cuenta las desventajas.

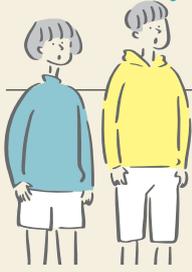
Parece que nos estamos acercando a la era de “consumo intangible”, más que a la de “consumo tangible”. Aprovechando la tecnología industrial así como el conocimiento con el que se han construido las ventajas de Nagoya como una gran metrópoli, Nagoya ofrecerá muchas experiencias atractivas al mundo. Mejorar las experiencias que sólo están disponibles en Nagoya para conectarla directamente con el mundo; éste es mi deseo para Nagoya.

Osamu Hayashi

修

Perfil

Nació en Nagoya y vive en esta ciudad. Graduado en la facultad de Derecho de la Universidad de Tokio. Profesor de lenguas modernas en Toshin High School y en Toshin Satellite Preparatory School. El famoso slogan de Toshin High School, retransmitido por televisión “¿Itsu Yaruka? ¡Imadeshō! (¿Cuándo lo harás? ¡Ahora es el momento!) fue galardonado con el gran premio “U-CAN New Words and Buzzword Awards” del año 2013. Actualmente sale en el programa informativo de la Ciudad de Nagoya transmitido por Chukyo TV Digital 4.



Sobre el Plan General

Un Plan Primario de la Administración Gubernamental de la Ciudad.

Plan Básico de la Ciudad de Nagoya

Filosofía de Orientación de la Directiva de la Administración Gubernamental de la Ciudad

El Plan General es una recopilación de las visiones deseadas para la ciudad de Nagoya. Tiene como objetivo aclarar lo que tiene que hacer para administrar la política municipal de manera sistemática y planificada y para realizar dichas visiones bajo una perspectiva a largo plazo.

El Plan General de la Ciudad de Nagoya 2023 esboza una imagen de Nagoya en el futuro, alrededor del 2030 (era de Reiwa 12), después de que la ciudad haya sido anfitriona de los XX Juegos Asiáticos y haya sido inaugurado el tren de superconductividad "The Chuo Shinkansen" (entre Shinagawa y Nagoya). Es un conjunto de medidas y proyectos que deben ser implementados entre el año fiscal 2019 (era de Reiwa 1) y el 2023 (era de Reiwa 5).

Plan General de la Ciudad de Nagoya 2023

Política de Planificación Urbana

Nuestra Visión Urbana para la Ciudad de Nagoya

Futura Estructura Urbana

Enfoques Estratégicos

Iniciativa Gubernamental de la Ciudad

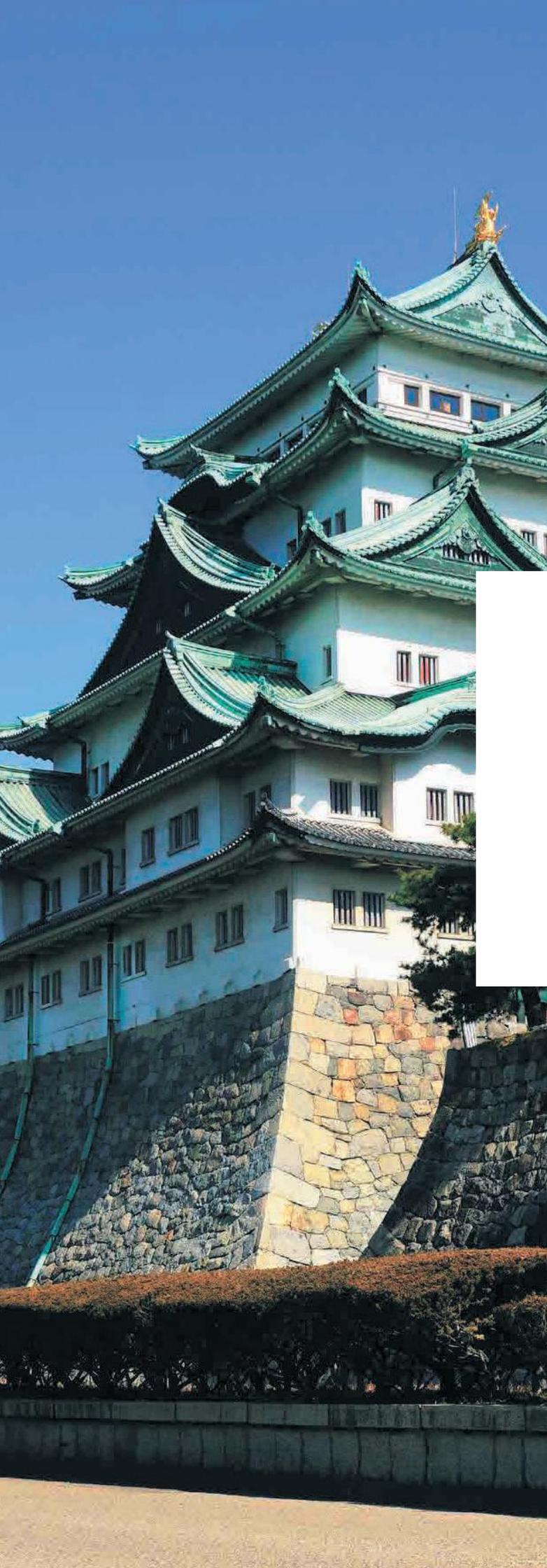
45 Medidas y 530 Proyectos

Visión a Largo Plazo para una Planificación Urbana

Es una recopilación de la "Política de Planificación Urbana", las cinco "Visiones para Nagoya", la "Futura Estructura Urbana", las cuatro "Estrategias Importantes" y la "Iniciativa Gubernamental de la Ciudad" con miras al año 2030 (era de Reiwa 12).

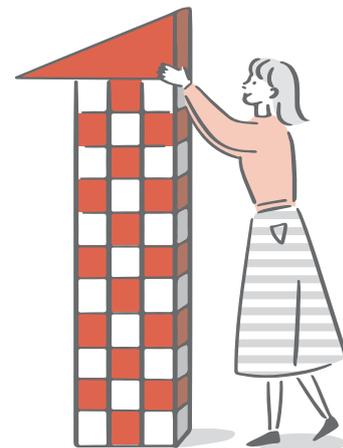
Medidas y Proyectos para Realizar nuestra Visión para Nagoya

Para realizar las cinco visiones indicadas en la "Visión a Largo Plazo para una Planificación Urbana", tratamos de llevar a cabo las 45 medidas y los 530 proyectos vinculados con éstas.



Revisando la situación actual de Nagoya, esbozamos tanto un enfoque para la planificación urbana con vistas al futuro como una imagen deseada de la ciudad.

Nagoya. Presente y Futuro

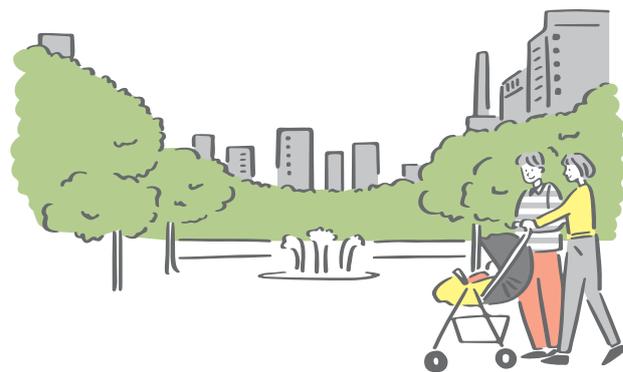




Puntos fuertes de Nagoya

Conveniente, Agradable, y Cómoda para Vivir

Consta de avanzadas infraestructuras y funciones como metrópoli. Tiene calles y carreteras amplias, parques y un ambiente cómodo para vivir. Además, gracias a los satisfactorios servicios médicos y de transporte público, los ciudadanos disfrutan de una vida cotidiana llena de confort y comodidad.



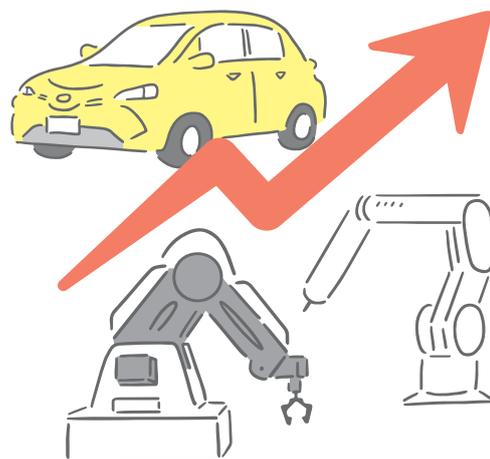
Centro de Intercambio en el Centro de Japón

Localizada casi en el centro de Japón, Nagoya es el núcleo de una amplia red de transporte y de distribución con Shinkansen y otros ferrocarriles, autopistas, aeropuertos y puertos.

Se espera que la inauguración del tren de superconductividad "The Chuo Shinkansen" enriquezca aún más la ventaja de la localización de nuestra ciudad..

Fuerza Económica

Esta región alberga tecnologías industriales de primera clase a nivel mundial en el campo automovilístico, aeronáutico, robótico, de máquinas herramienta, etc. Además, tiene una estratificación de comercios y de servicios, única en la metrópoli, y asegura el empleo apoyado por una economía sostenible fuerte.





Tendencias sociales que rodean la ciudad de Nagoya

Cambio de la Estructura Demográfica Derivada de la baja Natalidad y del Envejecimiento

Se supone que a partir del 2023 (era de Reiwa 5) la población de Nagoya va a reducir debido a que el número de muertos va a superar al de nacidos. Se espera que la población activa que soporta la sociedad disminuirá mientras que aumentará el número de personas mayores.



Diversificación de los Valores y del Estilo de Vida

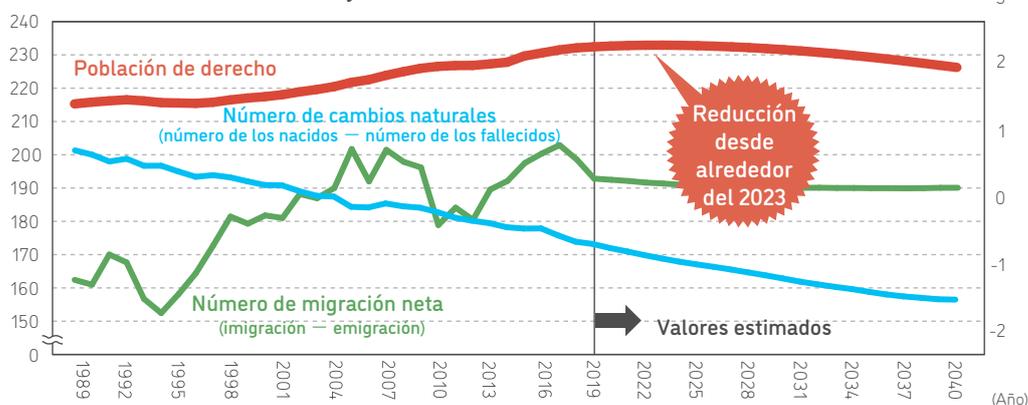
Debido a la diversificación de los valores y del estilo de vida, están cambiando tanto las relaciones humanas como la estructura de la familia y del hogar, como por ejemplo, el aumento de hogares con una sola persona. Por otra parte, últimamente ha venido aumentando notablemente el número de residentes extranjeros.

Nagoya. Presente y Futuro

(Población de derecho : 10 mil)

Evolución y Estimación de la Población de Derecho

(Número de cambios naturales y migración neta : 10 mil)



Fuente : Valores actuales recopilados de los resultados de la investigación sobre la tendencia de la población de la prefectura de Aichi; versión web de estadísticas de Nagoya
Valores estimados de la estimación de la ciudad de Nagoya (al 1 de octubre de 2018)

Preocupación por Desastres Naturales

La posibilidad de que ocurra un gran terremoto en la depresión de Nankai aumentará entre 70 y 80 % durante los próximos 30 años con la inminencia cada vez mayor.

Al mismo tiempo, recientemente se nota la frecuencia de lluvias torrenciales.

Aumento de la Población No-Residente

El número de turistas nacionales y extranjeros que visitan Nagoya tiende a aumentar. En particular, ha aumentado notablemente el número de los huéspedes extranjeros debido a la aceleración de la globalización.

Cambio del Entorno que Rodea al Sector Industrial

Debido al progreso de la innovación tecnológica como por ejemplo IoT (IdC : internet de las cosas), AI (IA : inteligencia artificial), robots y vehículos automáticos, el entorno que rodea al sector industrial está dando un cambio drástico. Además, la natalidad cada vez más baja provoca una preocupación por la futura escasez laboral.

POLÍTICA DE PLANIFICACIÓN URBANA

Puntos de enfoque de planificación urbana con miras a 2030 (era de Reiwa 12) que se recopila en la "Política de Planificación Urbana".



Ser un destino mundial atractivo, reflejando el orgullo y encanto local

Establecer Nagoya como una ciudad líder en la era de la levitación magnética "Maglev"

¡Crear un futuro muy esperanzador

¡Hacia el Futuro Ciudad Líder



Restaurar la torre de madera del Castillo de Nagoya para que su recinto sea reconocido como una atracción turística mundial y crear la más moderna y auténtica ciudadela de Japón designado Lugar Histórico Nacional

Iniciar un futuro sostenible mediante el logro de SDGs como ciudad del futuro de las SDGs (ODS: Objetivos de Desarrollo Sostenible)

Proteger la vida y la industria de los desastres naturales de gran escala y asegurar la seguridad y la tranquilidad en la vida ciudadana

Atraer a la gente, mercancías, capital e información, crear nuevos valores y lograr un crecimiento económico sostenible

Reforzar el vínculo con los países asiáticos para convertirse en una ciudad núcleo de intercambio tanto en Asia como en el resto del mundo

Impulsar el crecimiento estableciendo funciones básicas en el área denominada "Greater Nagoya"

digno de la nueva era!

"NAGOYA", del Mundo!

Maximizar puntos fuertes de Nagoya

¡ Ciudad No. 1 en la crianza de niños!
Lograr un sistema de bienestar favorable, fiable y fácil de usar para las personas mayores también



Nuestras 5 Visiones para Nagoya

De acuerdo con la "Política de Planificación Urbana", elaboramos las cinco visiones que va a realizar la ciudad de Nagoya.



Visión 1

Ciudad donde se respeten los derechos humanos y donde todo el mundo pueda vivir positivamente con un estilo de vida gratificante participando activamente en la sociedad

- Ciudad donde se respeten los derechos humanos y todo el mundo pueda gozar de una vida plena
- Ciudad donde cualquier persona, ya sea los ancianos o los discapacitados, puedan vivir de manera independiente sin preocupaciones
- Ciudad donde los distintos rangos de personas puedan vivir el estilo de vida que ellos elijan

Visión 2

Ciudad donde los padres puedan criar a sus hijos sin preocupaciones y donde los niños y adolescentes crezcan con esperanza y puedan desarrollar su potencial

- Ciudad donde los padres tengan a sus bebés y los críen con tranquilidad
- Ciudad llena de sonrisas donde los niños crezcan sanos y felices
- Ciudad donde los jóvenes puedan crear un futuro brillante realizando sus actividades positivamente

Visión 3

Ciudad donde las personas se apoyen mutuamente y vivan con tranquilidad y seguridad, con el convencimiento de que su ciudad está preparada ante cualquier desastre natural

- Ciudad totalmente preparada para los desastres naturales, tales como terremotos, lluvias torrenciales, etc.
- Ciudad donde se puedan disminuir, lo más posible, incendios, crímenes y accidentes de tráfico
- Ciudad donde los residentes puedan disfrutar de su vida cotidiana con seguridad y tranquilidad



¡Agradable, conveniente y favorable al medio ambiente!

¡Hacia el futuro de "NAGOYA", ciudad líder del mundo!

Visión 4

Ciudad con un entorno urbano donde todo el mundo pueda vivir en armonía con la naturaleza

- Ciudad con un ambiente urbano agradable
- Ciudad donde el entorno natural forme parte en la vida diaria
- Ciudad favorable al medio ambiente, baja en carbono y con una economía circular

Visión 5

Ciudad abierta y llena de encanto y energía que atraiga a la gente y a las empresas de todo el mundo

- Ciudad con una marca fuerte y con un gran orgullo cívico
- Ciudad abierta que atraiga a la gente y a las empresas de todo el mundo
- Ciudad que estimule la industria local y asegure un alto nivel de competitividad industrial

Procesos para Completar el Plan General

El Plan General de la Ciudad de Nagoya 2023 fue elaborado en colaboración con los ciudadanos de Nagoya.

Año Fiscal 2017	De jul. a ago.	▶ Encuesta realizada entre 20,000 ciudadanos	
	nov.	▶ Encuesta realizada entre ciudadanos que se desplazan diariamente al trabajo/a la escuela	
	ene.	▶ Escuchar las opiniones de los residentes extranjeros	
	feb.	▶ Escuchar las opiniones de los niños 1	
	feb.	▶ Escuchar las opiniones de los empleados de las compañías comprometidas con la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer	
	mar.	▶ Escuchar las opiniones de los jóvenes (estudiantes)	
	mar.	▶ Encuesta realizada entre los residentes de las ciudades designadas por decreto gubernamental	
Año Fiscal 2018	ago.	▶ Publicación del plan provisional	
	De ago. a dic.	▶ Buscando opiniones de los ciudadanos sobre el plan provisional	
	De sep. a oct.	▶ Escuchar las opiniones de las familias con niños pequeños 2	
	De oct. a nov.	▶ Escuchar las opiniones de los jóvenes "U39 Future Session @ 758" 3	
	De oct. a dic.	▶ Reunión municipal 4	
	De nov. a dic.	▶ Gran debate en línea utilizando "HAMAgree", un sistema de recogida de opiniones a gran escala (experimento social en colaboración con el Instituto de Tecnología de Nagoya)	
	dic.	▶ Escuchar las opiniones de los residentes extranjeros	
Año Fiscal 2019	ene.	▶ Preparación del próximo Plan General de la Ciudad de Nagoya Taller de ciudadanos 5	
	jul.	▶ Publicación del Plan General de la Ciudad de Nagoya 2023 (borrador)	
	jul.	▶ Comentario público	
	sep.	▶ En la reunión ordinaria del Concejo de Nagoya en septiembre fue decidido el tema "Sobre la Elaboración del Plan General de la Ciudad de Nagoya 2023" (aprobado con modificaciones)	
	oct.	▶ Publicación del Plan General de la Ciudad de Nagoya 2023	



Se aplican las 45 medidas con la finalidad de lograr las cinco visiones de Nagoya y promover los servicios para los ciudadanos.

Colaboración entre los ciudadanos y el gobierno con miras al futuro

Presentamos las actividades de los habitantes de Nagoya que participan en distintos sectores vinculados a cada visión.

Para Realizar las Visiones de Nagoya



* Departamentos, puestos y otros detalles con los que se encuentran las personas en el momento de la entrevista.

Visión

1

Ciudad donde se Respeten los Derechos Humanos
y donde Todo el Mundo Pueda Vivir Positivamente
con un Estilo de Vida Gratificante
Participando Activamente en la Sociedad

Un Sentido de Felicidad Irreemplazable

- Por favor, cuéntenos sobre la Asociación de los Clubes de Mayores de la Ciudad de Nagoya.

Hoy en día se habla mucho de que estamos en una época de longevidad y de la "Vida de 100 años" (100-year-life). Sin embargo, no podemos descartar la preocupación por saber cuánto tiempo podremos vivir sanos o, por el contrario, si quedamos encamados o desarrollaremos una demencia, incluso si nuestras vidas son

largas. Para las personas mayores, es muy duro imaginar tal situación y tienen el deseo ardiente de poder vivir sanos y poder disfrutar de la vida contribuyendo a la comunidad a través de actividades de voluntariado, etc. Precisamente para lograr realizar tal sociedad, desplegamos varias actividades en la Asociación. Es una organización de mayores de red nacional.

A la Asociación de los Clubes de Mayores de la Ciudad de Nagoya pertenecen 1,281 clubes con más de 56,000 miembros (a enero de 2020, era de Reiwa 2) con el lema "¡Vamos a alargar la vida sana y contribuir a la comunidad!" Tenemos como objetivo mantener buena salud con una vida sana, mantener la felicidad de vivir y el desarrollo de la comunidad. Uno de los requisitos de los clubes de mayores es que estén situados a poca distancia de los hogares de los miembros para que puedan llegar a pie y faciliten la participación en las actividades de forma fácil y frecuente. Es un lugar donde se reúnen los vecinos y se conocen todos. Caminan, hacen ejercicio, juegan al "ground golf" o limpian los parques de forma voluntaria. Son actividades divertidas. Incluso viajan juntos. Además, las personas mayores que tienen experiencia y están familiarizadas con la zona, pueden contribuir a la comunidad a través de las actividades. Es una felicidad irreemplazable para los mayores. Una ciudad donde los mayores viven de forma positiva y tiene energía es una ciudad animada,

El secreto para tener una vida saludable reside en las actividades de los clubes de mayores, que tienen un papel importante en la comunidad.



Yoshitaka Samizo

Presidente
Asociación de los Clubes de Mayores
de la Ciudad de Nagoya
(Asociación de interés público)

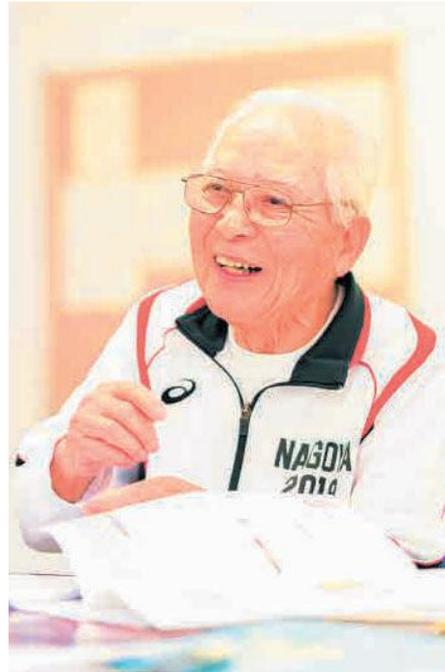
¿verdad?

Papel del Club de Mayores que se Hace Dentro de la Comunidad

- De aquí en adelante, ¿qué quiere hacer en especial y cuáles son sus objetivos?

Al llegar a la vejez, no se podrá hacer lo que se podía hacer antes y se sentirán más molestias en la vida diaria. Precisamente en este momento podremos hacer algo. Conocemos la situación actual de la comunidad y entendemos lo que piensa la gente de la misma generación. Es fundamental decir: "disfrutemos de esto todos juntos" y ser considerados con los demás. Las ventajas del club es que están arraigados a la zona donde han vivido mucho tiempo, unen a los miembros a través de la amistad y la solidaridad y solucionan diversos problemas que puedan surgir en la zona. Los miembros están vinculados en lugar de quedarse aislados. Precisamente esto es un punto positivo del club. También de aquí en adelante trataré de promover esta ventaja.

La Asociación de los Clubes de Mayores de la Ciudad de Nagoya despliega sus actividades con el nombre "Nagoya-ka Club Nagoya (club amistoso de Nagoya)" para hacerse más familiar y para dar a conocer su encanto. Escuchando las opiniones de los miembros y no miembros de los clubes, tratamos de convertirnos en un club para mayores que se distinga de los demás y que atraiga la atención de todo Japón.



Examen de aptitud física en el Centro de Aprendizaje de Kita

columna

¡Vamos a jugar al "Boccia" todos juntos!

El "Boccia" es un deporte oficial de los Juegos Paralímpicos. Las reglas son: acercar lo más posible seis pelotas rojas y seis azules a una pelota blanca llamada Jack Ball lanzando, rodando y golpeando a otras pelotas fuera del camino. Tanto discapacitados, niños o ancianos pueden disfrutar de este deporte. Por su parte, los atletas de alto nivel tienen unas estrategias minuciosas y unas habilidades de precisión de lanzamiento que pueden dejar asombrados a los espectadores.



Foto: Cortesía de la Asociación Japonesa de Boccia (Asociación incorporada general)

Medidas para Lograr Nuestra Visión para Nagoya

1. Crear una sociedad donde se respeten los derechos humanos y no exista discriminación ni prejuicios
2. Desarrollar de manera integral la igualdad de género
3. Prestar apoyo a la promoción de la salud física y mental de por vida
4. Establecer un sistema donde todos puedan recibir los servicios médicos apropiados
5. Prestar apoyo a los mayores para que puedan disfrutar de una vida feliz
6. Prestar apoyo a los mayores para que puedan vivir con tranquilidad y sin preocupaciones en la comunidad
7. Establecer un sistema seguro para el cuidado a los mayores
8. Prestar apoyo a los discapacitados para que puedan vivir de forma independiente
9. Establecer un sistema laboral para que todo el mundo pueda disfrutar de una vida laboral satisfactoria
10. Prestar apoyo para poder vivir feliz a través del aprendizaje o de la práctica deportiva de forma permanente



Índice Principal de los Resultados	Valor más reciente	Valor meta para el año fiscal 2023	Valor meta para el año fiscal 2030
Porcentaje de los ciudadanos que piensan que se están respetando los derechos humanos fundamentales en la sociedad	69.5% (Año fiscal 2018)	72%	75%
Porcentaje de las personas mayores que tienen a alguien en el vecindario al que pueden acudir cuando se necesite ayuda o tengan problemas	63.7% (Año fiscal 2018)	70%	75%

Visión

2

Ciudad donde los Padres Puedan Criar
a Sus Hijos sin Preocupaciones
y donde los Niños y Adolescentes
Crezcan con Esperanza y Puedan Desarrollar su Potencial

Los niños y los adultos son compañeros.
Tienen un vínculo estrecho
para vivir en el presente y en el futuro.

Tomoko Ono

Directora
Organización No
Lucrativa ONL
"Kodomo NPO"

Cada Niño Está Sujeto a Derechos

- Por favor, cuéntenos sobre su organización no lucrativa ONL para niños "Kodomo NPO".

La organización "Kodomo NPO" despliega actividades basadas en los derechos de los niños a vivir, crecer, ser protegidos y participar según las estipulaciones de la "Convención de los Derechos del Niño" firmada en la Asamblea General de la ONU en 1989 (era de Heisei 1). Concretamente creamos para los niños la oportunidad para que participen en la sociedad y también desarrollamos varios proyectos para bebés, niños y adolescentes con la finalidad de que los niños y los adultos puedan crear todos juntos una sociedad sostenible. Nuestro objetivo es crear una sociedad donde los niños sean capaces de pensar por sí mismos tanto su presente como su futuro a través de las actividades "a su gusto" en términos de juego, estudios, alimentación y ubicación.

Ahora que la pobreza de niños se ha convertido en un problema social, nosotros los adultos, a través de las actividades de esta organización, favorable a los niños, hemos trabajado, como sus compañeros, para que los niños puedan mostrar su propia capacidad. En el "Centro de Apoyo a la Niñez y a su Crianza de la Ciudad de Nagoya (758 Kids Station)" donde trabajo diariamente, se reúnen muchos niños de 0 a 2 años y sus padres. En las clases celebradas en el Centro, trato de



En "758 Kids Station", está siempre el personal llamado "conserje de la guardería".



entender lo que piensan y lo que quieren transmitir.

Derecho a Crear Juntos el Futuro

- De aquí en adelante, ¿qué quiere hacer en especial y cuáles son sus objetivos?

La infancia es una época importante para establecer los cimientos de toda la vida. Pensando que precisamente en esta época es indispensable dar apoyo a los padres más involucrados con la crianza, desarrollamos distintas actividades para darles a conocer dicha importancia. Hoy en día, la natalidad es cada vez más baja, pero el establecimiento de nuevas bases para el cuidado de los niños progresa. Me da la impresión de que está disminuyendo el número de personas que utilizan los "lugares de reunión" convencionales y además, debido a la baja natalidad suelen reunirse cada vez menos familias en cada lugar de reunión ya sea convencional o recién establecido.

Antes, las familias con niños tenían más contacto, pero hoy en día los padres suelen estar más preocupados y nerviosos pensando si sus hijos estarán ensuciando la casa de las familias que visitan. Actualmente podemos conseguir información con facilidad por internet en caso de tener dudas o problemas, pero debemos tener la capacidad de juzgar por nosotros mismos y no dejarnos influenciados por dicha información. También de aquí en adelante es indispensable crear oportunidades y lugares para que los padres puedan reunirse para hablar y discutir entre ellos en lugar de pensar solos y tener sentimientos duros y negativos. Esperamos poder ofrecer la oportunidad de que los padres sean capaces de crear habilidades de toma de decisiones y puedan juzgar con confianza para poder criar a sus hijos con tranquilidad y sintiéndose seguros y no influenciados por una situación social tan cambiante como la actual.

Por último, repito que los niños así como los adultos tienen el derecho de crear el futuro juntos. Todos tenemos que vivir por nuestra propia iniciativa. Espero que se pueda construir y fomentar la relación entre los niños y los adultos.

enfaticar un concepto de que "los bebés también tienen derechos humanos". Como se establece en la "Convención de los Derechos del Niño" así como en el "Reglamento para el Niño de Nagoya", el objetivo del apoyo para la crianza de niños tendrá que ser no solamente facilitar la crianza sino también facilitar que los niños crezcan en Nagoya. Es cierto que los bebés y los niños tienen derechos y al mismo tiempo deben ser protegidos de manera especial. Los bebés expresan sus sentimientos y emociones llorando y riéndose en lugar de expresarse con palabras. Precisamente a través de estas acciones, manifiestan su deseo y participan en la sociedad. Aquellos que los apoyan necesitan tener conocimiento sobre el desarrollo y crecimiento de los niños para

columna

Puerta hacia el mundo

En julio del 2019 (era de Reiwa 1) fue inaugurado un centro llamado "Global Education Center" dentro del Centro Educativo de la Ciudad de Nagoya. Tiene como objetivo educar a los jóvenes para que puedan realizar actividades en la sociedad global y puedan crear oportunidades de experiencias prácticas de lo que se aprende en la escuela. En esta recién inaugurada instalación, los niños de Nagoya pueden experimentar una sociedad global, participando en clases de profesores universitarios extranjeros y en campamentos de inglés con intercambios con los profesores nativos.



Curso de profesores invitados de universidades extranjeras

Medidas para Lograr Nuestra Visión para Nagoya

11. Crear un ambiente donde los padres puedan dar a luz y criar a sus hijos sin preocupaciones
12. Prestar apoyo tanto a los niños como a sus familias para que los niños crezcan sanos y felices
13. Proteger a los niños del maltrato en casa y del acoso en la escuela y evitar el rechazo de ir a la escuela
14. Respetar la personalidad de cada niño para que pueda adquirir amplias habilidades académicas, riqueza de mente y cuerpos sanos
15. Planificar una ciudad donde los jóvenes puedan aprender, crecer y ser activos en la sociedad



Índice Principal de los Resultados	Valor más reciente	Valor meta para el año fiscal 2023	Valor meta para el año fiscal 2030
Porcentaje de los ciudadanos que piensan que Nagoya es una ciudad favorable para la crianza de los niños	79.8% (Año fiscal 2018)	83%	86%
Porcentaje de los niños que contestan que están contentos consigo mismos	81.0% (Año fiscal 2018)	83%	86%

Ciudad donde las Personas se Apoyen Mutuamente y Vivan con Tranquilidad y Seguridad, con el Convencimiento de que su Ciudad Está Preparada ante Cualquier Desastre Natural

Núcleo para la Prevención de Desastres que se Consolida a Través del Vínculo Regional

- Por favor, cuéntenos las actividades del departamento de bomberos voluntarios.

Sra. Maeda : El Departamento de Bomberos Voluntarios de Kosaka (distrito de Midori) inició sus actividades en abril 2006 (era de Heisei 18) con 20 miembros. Actualmente hay 19 hombres y yo, única mujer y jefa del departamento. Nos reunimos dos veces al mes, hacemos entrenamiento y periódicamente actividades públicas dentro del distrito escolar para promover la prevención de incendios.

Sr. Wakazono : El Departamento de Bomberos Voluntarios Universitarios de la Ciudad de Nagoya está compuesto por 8 grupos. El grupo de la Universidad de Nanzan al que pertenezco tiene como objetivo principal mejorar la capacidad regional de prevención de desastres y llevar a cabo actividades de relaciones públicas. Participamos en simulacro-s de desastres o en festivales en el distrito

escolar, enseñamos a la gente cómo utilizar el extintor y, para los niños, organizamos sesiones de preguntas y respuestas sobre la prevención de desastres.

Sra. Maeda : En mi caso, antes realizaba actividades en la Asociación de Padres y Profesores PTA. Precisamente la buena relación de amistad con los miembros de la Asociación fue el motivo por el cual estoy en el departamento de bomberos voluntarios. Aún ahora estoy segura de la importancia de las relaciones humanas. Actualmente como jefa del departamento, dando importancia a la relación con otros departamentos de bomberos voluntarios de la vecindad, realizamos simulacros conjuntos así como eventos para fomentar la amistad. Tales relaciones fomentan un espíritu de ayuda mutua ante cualquier caso de emergencias. Cuando ocurre un incendio, con nuestro trabajo no es suficiente. En tal caso, el apoyo de los distintos departamentos de bomberos voluntarios locales nos ayuda bastante. Es importante mantener esta relación.

Sr. Wakazono : En mi caso, las palabras de agradecimiento de la gente del vecindario me dan mucho ánimo y me estimulan para seguir trabajando más y mejor. Puedo ganar confianza en mí mismo pensando que nuestro trabajo es útil para la localidad. Además, poder

Queremos dar importancia a las relaciones humanas en la vida diaria.

A través de las actividades del departamento de bomberos, esperamos que la prevención de desastres sea una acción en la que estén más familiarizados.

Michiko Maeda

(izquierda)

Jefa

Departamento de Bomberos Voluntarios de Kosaka de la Ciudad de Nagoya

Takumi Wakazono

(derecha)

Departamento de Bomberos Voluntarios Universitarios de la Ciudad de Nagoya, Grupo de la Universidad de Nanzan



Riego simultáneo con mangueras en la Revista de la Asociación de Bomberos Voluntarios del Distrito de Midori



miembros del departamento tienen especialidades distintas. Si cada uno aprovecha su punto fuerte y entre nosotros compartimos nuestros conocimientos en los distintos campos, podremos hacer cosas que no podríamos hacer solos.

Sr. Wakazono : Mi objetivo es utilizar la técnica y los conocimientos obtenidos a través de las actividades realizadas en el departamento de bomberos una vez que se empieza a trabajar en la sociedad. Ya sea en el hogar o en el lugar de trabajo, intentaré controlar y ser capaz de determinar las medidas oportunas si hay algún lugar peligroso o no desde el punto de vista de la prevención de desastres y de incendios. Además quiero transmitir no solamente a mi familia sino también a mis amigos y compañeros la importancia de la prevención de desastres y difundirlo lo más posible.

Sra. Maeda : Lo que espero para el futuro de Nagoya a través de las actividades de prevención de incendios y desastres es que Nagoya se convierta en una ciudad donde todos los ciudadanos vivan con comodidad y tranquilidad frente a incendios y accidentes. Para esto, haré todo lo que pueda para proteger mi ciudad natal como miembro del departamento de bomberos que cada vez está más familiarizado con esta sociedad.

Sr. Wakazono : Yo espero que Nagoya, en el futuro, sea una ciudad donde los ciudadanos, todos juntos, trabajen para prevenir desastres como si fueran miembros de "ONE TEAM". Además, tengo el deseo de que Nagoya sea una ciudad segura para todos los residentes.

comunicarnos con personas de distintas generaciones es otro de los atractivos del departamento de bomberos voluntarios.

Compañía ONE TEAM que Atrae a la Gente de la Comunidad

- De aquí en adelante, ¿qué quiere hacer en especial y cuáles son sus objetivos?

Sra. Maeda : Uno de los objetivos de aquí en adelante es "compartir nuestro conocimiento y experiencia".



Preparación en el suelo

En la ciudad de Nagoya hay más de 200 instalaciones de suministro de agua urgente por su posible corte debido a desastres como terremotos. Además en todas las escuelas municipales ya sean primarias o secundarias, están instaladas las "tomas de agua subterráneas". En caso de desastres, los ciudadanos mismos pueden abrirlas por sí mismos para conseguir agua potable. (Las herramientas necesarias para utilizar este sistema están guardadas en los almacenes de prevención de desastres establecidos en las escuelas. Se recomienda confirmar dónde está la instalación de suministro de agua urgente y la toma de agua subterránea en la zona donde vive Ud.



Toma de agua subterránea (Al abrir la tapa de alcantarillado, se encuentra el grifo.)



Entrenamiento educativo para el grupo de la Universidad de Nanzan y el de la Universidad de Chukyo



Medidas para Lograr Nuestra Visión para Nagoya

16. Establecer una infraestructura urbana resistente a desastres
17. Tomar medidas para prevenir y reducir desastres y al mismo tiempo prestar apoyo para aumentar la capacidad local de prevenir desastres
18. Reforzar y mantener el sistema de bomberos para proteger la vida de los ciudadanos
19. Crear un ambiente local tranquilo y seguro sin crímenes ni accidentes de tráfico
20. Asegurar un ambiente higiénico
21. Suministrar constantemente agua potable segura y de buena calidad
22. Asegurar y mejorar la calidad de los alimentos que consumen los ciudadanos



Índice Principal de los Resultados	Valor más reciente	Valor meta para el año fiscal 2023	Valor meta para el año fiscal 2030
Porcentaje de los ciudadanos que piensan que la planificación urbana está bien establecida desde el punto de vista de prevención de desastres	51.8% (Año fiscal 2018)	55%	65%
Promedio del tiempo desde la recepción de la llamada 119 hasta el ingreso en el hospital	31.3 minutos (2018)	30 minutos o menos (2023)	30 minutos o menos (2030)

Visión

4

Ciudad con un Entorno Urbano donde Todo el Mundo Pueda Vivir en Armonía con la Naturaleza

Vidas Preciosas que Queremos Compartir

- Por favor, cuéntenos sobre la Comisión de Actividades para la Protección de la Biodiversidad de Nagoya

La Comisión de Actividades para la Protección de la Biodiversidad de Nagoya fue fundada en mayo 2011 (era de Heisei 23). Tiene como objetivo la continua vigilancia de los organismos vivos que viven y crecen en Nagoya y en su hábitat, confirmar la situación actual de la biodiversidad, eliminar especies invasoras y, como consecuencia, proteger la naturaleza existente en nuestro alrededor. Los ciudadanos, los expertos y

Coexistir con la naturaleza en el futuro
Proteger el ecosistema existente
en nuestro alrededor
como el tesoro de los ciudadanos de Nagoya



Yasuhiro Hasegawa

Presidente
Comisión de Actividades para
la Protección de la
Biodiversidad de Nagoya

los funcionarios colaboran conjuntamente en actividades principalmente en el Centro de Biodiversidad de Nagoya situado en el distrito de Tempaku.

En la ciudad de Nagoya, se ha visto perjudicada la biodiversidad debido al desarrollo de la urbanización y al aumento de especies invasoras. A pesar de eso, aún ahora principalmente en las zonas verdes, estanques o ríos de la colina este de la ciudad existen alrededor de 6,000 especies incluyendo algunas raras y autóctonas de esta región. Tratamos de dar a conocer a los ciudadanos esta situación a través del organismo "Investigadores Ciudadanos sobre los Seres Vivos de Nagoya", la "Investigación de los Seres Vivos de Nagoya", y la "Escuela de Biodiversidad de Nagoya en Verano". Sobre todo, la "Escuela de Biodiversidad" es muy popular entre los niños.

A través de la investigación de los seres vivos en varios lugares de la ciudad, nos complace confirmar el hábitat de especies raras, descubrir algo nuevo u obtener cierto nivel de resultados por nuestros esfuerzos. Es importante explicar la biodiversidad con palabras sencillas enfatizando su encanto para que mucha gente tenga interés por los seres vivos y trabaje junto con nosotros.



Miembro de la Comisión dando clase de la "Escuela de Biodiversidad de Nagoya en Verano" para los alumnos de la escuela primaria y secundaria durante las vacaciones de verano

Alegría de Vincular con el Medio Ambiente

- De aquí en adelante, ¿qué quiere hacer en especial y cuáles son sus objetivos?

El año 2020 (era de Reiwa 2) es el "Año Objetivo de Aichi", es decir, el objetivo global de la biodiversidad adoptado por la COP 10. Se va a celebrar el evento a nivel mundial llamado "Década de Biodiversidad de la ONU : Relevo hacia el

Futuro".

Aprovechando esta oportunidad como un hito importante, la Comisión trata de reflexionar sobre los últimos 10 años y al mismo tiempo esbozar una perspectiva de los próximos 10 años. Esperamos que la ciudad de Nagoya siga tomando la iniciativa, a nivel mundial, en el campo de la biodiversidad. Para esto, es indispensable captar el interés de cuantos más ciudadanos y empresas posibles por este tema. La Comisión trata de hacer todo lo posible para mantener el ecosistema existente, ofrecer más oportunidades de relacionarse con éste y estimular el interés de muchos ciudadanos por la biodiversidad.

El entorno natural que existe en las ciudades resulta cada vez más artificial. Sin embargo todavía queda el ecosistema autóctono en las ciudades, por ejemplo, en "Satoyama (pueblos existentes entre las colinas al pie de las montañas)" y en los bosques de templos o de santuarios. Para que Nagoya se convierta en una ciudad coexistente con la naturaleza y ofrezca a sus ciudadanos una oportunidad de disfrutar de este ecosistema, tratamos de hacer más familiar nuestra Comisión.



¿Monte Fuji en Nagoya?

¿Conoce Ud. el tobogán llamado "Monte Fuji" instalado en parques? Hace unos 50 años lo diseñó por primera vez un funcionario de la ciudad de Nagoya y luego fue instalado en muchos parques no solamente de Nagoya sino también de la región de Tokai. Tiene una gran variedad de colores, formas, tamaños, etc., así que cada uno tiene su propio carácter. Su forma cónica y su presencia como símbolo del parque se puede imaginar el "Monte Fuji". ¿Por qué no disfrutar del alpinismo, un día de descanso, subiendo al "Monte Fuji" en un parque cercano de su barrio?



Primer tobogán "Monte Fuji" instalado en 1966 (en el parque de Fukiage, distrito de Showa, ciudad de Nagoya)

Medidas para Lograr Nuestra Visión para Nagoya

23. Asegurar un ambiente de vida confortable con alto nivel de calidad del aire y del agua
24. Crear la oportunidad de familiarizarse con la naturaleza y la agricultura
25. Desarrollar una planificación urbana más cómoda basada en una fuerte red de transporte público
26. Formar distritos urbanos con una infraestructura de alto nivel
27. Asegurar un entorno con aceras y calles seguras no solamente para peatones sino también para ciclistas
28. Implementar diseños universales en la planificación urbana
29. Realizar y mantener un estilo de vida seguro y cómodo para satisfacer las distintas necesidades
30. Promover actividades que tengan en cuenta el medio ambiente que rodea a los ciudadanos y a las empresas
31. Desarrollar una planificación urbana baja en carbono
32. Desarrollar una planificación urbana de sistema circular a través de las 3R (reciclaje, reducción y reutilización)



Índice Principal de los Resultados	Valor más reciente	Valor meta para el año fiscal 2023	Valor meta para el año fiscal 2030
Porcentaje de ciudadanos que piensan que el transporte público es conveniente y fácil de utilizar	81.6% (Año fiscal 2018)	83%	85%
Emisión total de basura y materiales reciclables	888,000 toneladas (Año fiscal 2018)	880,000 toneladas	870,000 toneladas

Visión

5

Ciudad Abierta y Llena de Encanto y Energía que Atraiga a la Gente y a las Empresas de Todo el Mundo

Lugar donde la Gente Pueda Familiarizarse Libremente con la Cultura

- Por favor, cuéntenos sobre "Glocal Nagoya".

Realizamos varios proyectos para crear una sociedad multicultural, ofreciendo clases de conversación en inglés "Conversación en Inglés para Viajeros" y alojamiento "Glocal Nagoya Backpackers Hostel y cafeterías "Glocal Café" y "Kissa Morning". Son un punto de contacto tanto global como local. Tiene como objetivo crear un lugar de contacto entre la gente y la cultura, en nuestra ciudad Nagoya, a través de un intercambio multicultural.

Por ejemplo, el "Backpackers Hostel (albergue de mochileros)" es una instalación de hospedaje para extranjeros, en la cual hay una cafetería en el mismo edificio ("Glocal Café" en el primer piso y "Hostel" en el segundo

piso). Es un estilo único de nuestro hostel. Los vecinos de la ciudad no tienen la necesidad de alojarse en el hostel. Sin embargo, a la cafetería los vecinos pueden pasar cuando quieran. Además, nuestro personal, que habla inglés, ayuda y apoya en la conversación entre los extranjeros viajeros y los vecinos. Si los extranjeros dicen: "Hoy hemos visitado tal lugar", los vecinos les enseñarían otro lugar poco conocido, diciendo: "Hay más lugares recomendables". Así se pueden comunicar de forma natural. Hay casos de que a través de esta comunicación se ha forjado una gran amistad hasta el punto de seguir manteniendo esta relación de intercambio aún después de regresar a su país o volver a Japón para estudiar en este país.



Utilizar los recursos de Nagoya
y combinar lo global y lo local

Masayuki Ichino

Representante
"Glocal Nagoya"



Ciudad que Respete las Diferencias y Acepte la Diversidad Humana

- De aquí en adelante, ¿qué quiere hacer en especial y cuáles son sus objetivos?

Me da la impresión de que hoy en día tenemos cada vez más oportunidad de tener contacto con la cultura extranjera en Nagoya. Un ejemplo que podemos observar en nuestra vida diaria es el personal que trabaja en el supermercado de conveniencia "Convini". También en Nagoya trabajan muchos extranjeros, pero creo que todavía hay poco contacto con ellos. Esperamos desarrollar los proyectos

penetrando en la ciudad. Desde el punto de vista del intercambio multicultural, queremos lograr positivamente la capacitación personal y al mismo tiempo aumentar las oportunidades y el sistema para hacer el intercambio con más facilidad.

En mayo de 2019 (era de Reiwa 1) inauguramos "Kissa Morning". Al diseñar esta instalación, tuve conciencia no solamente de respetar el concepto de la diversidad dentro de un solo lugar ("Glocal Café" y "Hostel"), sino también de extenderlo hacia toda la ciudad en colaboración con los demás. La cafetería "Kissa Morning" situada en una zona comercial, lugar local cotidiano, es un espacio donde se mezclan diversos valores. Espero que sea un lugar donde cualquier persona, ya sea hombre y mujer de cualquier edad, o personas locales y turistas, puedan pasar un tiempo cómodo según sus necesidades.

Al realizar estos proyectos, siempre damos importancia a respetar el valor y el perfil de cada persona y al mismo tiempo contactar con cualquier persona siempre con el corazón abierto. Espero que Nagoya se convierta en una ciudad internacional donde se desarrollen aún más proyectos multiculturales, se respeten las diferencias y se acepte a todo tipo de personas. También tengo el deseo de que Nagoya sea un lugar más interesante y más querido por todos, incluyendo a las personas relacionadas con nosotros, los residentes y los visitantes.



Fiesta de despedida para los huéspedes de largo tiempo en el hostel



Nombres grabados en las rocas de la muralla

Principalmente en las esquinas de la base de la torre principal del Castillo de Nagoya (las rocas de la muralla), se encuentran los nombres grabados de los vasallos del Sr. Kiyomasa Kato (señor feudal de Higonokuni, actual prefectura de Kumamoto). Uno de los destacados está en la esquina noreste de la base de la torre principal (a la izquierda inmediata al salir del palacio principal "Honmaru" por la puerta Fumeimon) y en la quinta roca "Sumiishi" desde abajo, que dice "Shodai Shimousa, vasallo del Sr. Kato, gobernador de Higo". ¡Disfrutemos de la búsqueda de los nombres grabados!



Roca con el nombre grabado "Shodai Shimousa, vasallo del Sr. Kato, gobernador de Higo"

Medidas para Lograr Nuestra Visión para Nagoya

33. Mejorar la función metropolitana y el sistema de intercambio para ser una ciudad privilegiada a nivel mundial
34. Desarrollar una planificación urbana para que Nagoya se convierta en una ciudad abierta a nivel internacional
35. Aumentar el encanto del puerto y de la zona costera
36. Crear un paisaje urbano más atractivo
37. Aumentar el encanto basado en la historia, la cultura y el arte y al mismo tiempo estimular a los ciudadanos para que compartan el encanto de la ciudad con otras personas
38. Promover el turismo y los eventos MICE y al mismo tiempo estimular el intercambio a través de la transmisión de información
39. Aumentar el encanto y la energía de la ciudad a través de las actividades deportivas
40. Fomentar y apoyar la industria regional
41. Promover una industria que pueda crear un nuevo valor y al mismo tiempo fomentar el intercambio industrial



Índice Principal de los Resultados	Valor más reciente	Valor meta para el año fiscal 2023	Valor meta para el año fiscal 2030
Satisfacción de los turistas	78.2% (2017)	90% (2023)	90% o más (2030)
Producto bruto metropolitano por trabajador diurno (millones de yenes)	9.087 (Año fiscal 2016)	9.70 (Año fiscal 2021)	11.00 (Año fiscal 2028)

Promoción de los Servicios para los Ciudadanos

Para ser una Ciudad Portuaria Orgullosa a Nivel Nacional



- Cuéntenos sobre el Comité Conjunto de la Ciudad Portuaria.

En el Comité, desarrollamos actividades para la planificación urbana principalmente en el área del puerto de Nagoya en colaboración con los residentes y el gobierno regional. Bajo el concepto "Ciudad portuaria de Nagoya y su gente", realizamos varios proyectos para crear una "ciudad portuaria de toda la gente", orgullosa no solamente para Nagoya sino también a nivel nacional. Por ejemplo, bajo el tema "vivir, reunirse y crear", desarrollamos proyectos de temas distintos desde el punto de vista creativo, tales como la prevención de desastres, la crianza de niños, el jardín comunitario, la vitalización de la ciudad y los programas de arte.

Es importante salir a la calle, conocer a la gente, escuchar su voz y observar in situ los lugares en cuestión. A partir de 2016 (era de Heisei 28), hemos empezado una exposición de una colección de anécdotas personales de los residentes de la ciudad portuaria con el título "Proyecto de Archivos sobre la Planificación de Nuestra Ciudad". Tiene como objetivo pensar el futuro de la ciudad a través de las entrevistas a los residentes. Emerge un paisaje invisible al recorrer la ciudad y registrar lo que he visto y he escuchado. Podemos encontrar artículos diarios que reflejan la historia de la ciudad, escuchar valiosas experiencias durante la Segunda Guerra Mundial, aprender medidas preventivas a través de las anécdotas de las experiencias del tifón que azotó el Golfo de Ise. Las raíces y las historias de los residentes nos dan pistas para pensar en el futuro de la ciudad. Las memorias

nostálgicas de los residentes nos enseñan una imagen del futuro de la ciudad.

Creo que, hoy en día, el clave para la planificación urbana es reestablecer la relación entre las personas y la sociedad, o sea recuperar el vínculo entre las personas y el de ellas con la sociedad. Relacionarnos mutuamente o tener contacto con los demás será a veces fastidioso, pero no debemos rendirnos. Podríamos conseguir una riqueza irremplazable solamente después de superar tal dificultad.

Lo Importante es dar el Primer Paso para Poner Algo en Práctica

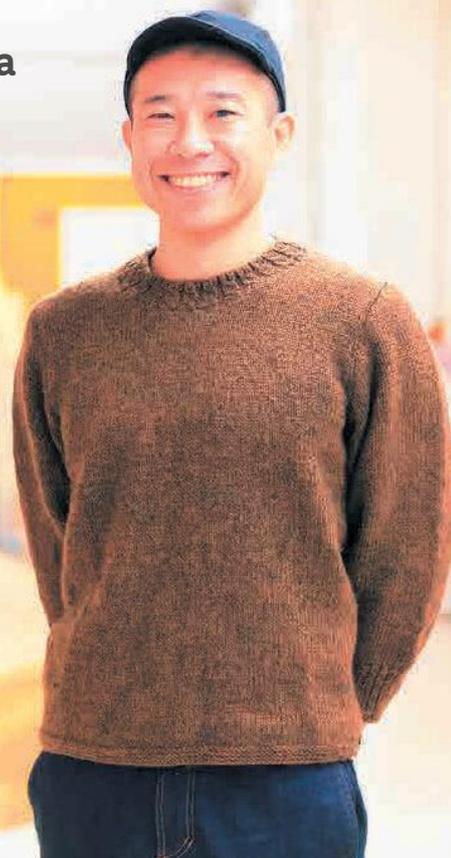
- De aquí en adelante, ¿qué quiere hacer en especial y cuáles son sus objetivos?

Tengo el deseo de concretar los cambios, uno por uno, que surjan después de que se recupere la relación entre la gente y la sociedad. Si trabajo en serio para la planificación urbana, esto me servirá para mi propio desarrollo. En otras palabras, aquellos que se toman en serio su vida pueden hacer un papel importante para cambiar la sociedad. Quiero conocer a tales personas de aquí en adelante también. Esperamos poder ofrecer un lugar donde se puedan juntar todas las personas.



Taller para revisar "Minatomachi VISION BOOK", visión a medio plazo del Comité Conjunto de la Ciudad Portuaria

La planificación urbana moderna significa una reconstrucción de la relación entre la gente y la sociedad



Keiichi Furuhashi

Director Asistente
Comité Conjunto de la
Ciudad Portuaria

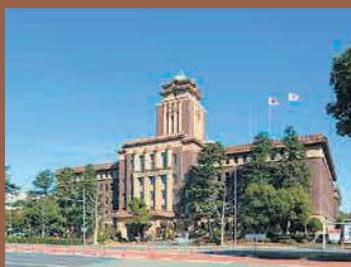
Para Realizar las Visiones de Nagoya



columna

Edificio que conoce la historia de Nagoya

La municipalidad de Nagoya actual (edificio principal) fue construida en 1933 (era de Showa 8) y fue designada como patrimonio cultural importante de Japón en 2014 (era de Heisei 26). Al entrar en el edificio, podemos sumergirnos en el ambiente de aquella época, como por ejemplo, la iluminación de la luz verde tenue instalada en la escalera central, los azulejos de tono discreto y el cristal de las ventanas ondulado. En el hall de la entrada y en la escalera central se ha utilizado el mismo mármol del palacio de la Dieta Nacional. Podrán encontrar fósiles al examinar estos lugares con mucha atención.



Edificio principal de la municipalidad de Nagoya

Me relacioné por primera vez con la planificación urbana cuando era estudiante de posgraduado. El motivo fue un proyecto universitario para apoyar a las regiones que querían revitalizarse aprovechando la celebración de la Exposición Universal de Aichi. La gente de la zona recibió con los brazos abiertos a un joven inmaduro como yo sin prejuicios a pesar de que era incapaz de hacer nada. Me empecé a llenar de energía. Cualquier persona tiene un papel que desempeñar. La experiencia que tuve, involucrado en la planificación urbana en la juventud, es el apoyo de mi vida. Todo el mundo tendría que encontrar una ciudad con la que valga la pena relacionarse. La planificación urbana es una actividad fascinante. Aún ahora sigo con la misma impresión. Aquellos que dan importancia a su propia vida se comportarán de manera natural teniendo en cuenta a la gente y a la sociedad que le apoyan. Deseo seguir desarrollando la planificación urbana con mis compañeros.

Medidas para Promover los Servicios Públicos

- 42. Mejorar los servicios para los ciudadanos
- 43. Desarrollar, para los ciudadanos, la transmisión y publicación de la información y al mismo tiempo proteger la información personal
- 44. Desarrollar la planificación urbana enfocada a la región
- 45. Mantener y administrar adecuadamente las instalaciones públicas y al mismo tiempo utilizar eficazmente los bienes de la ciudad

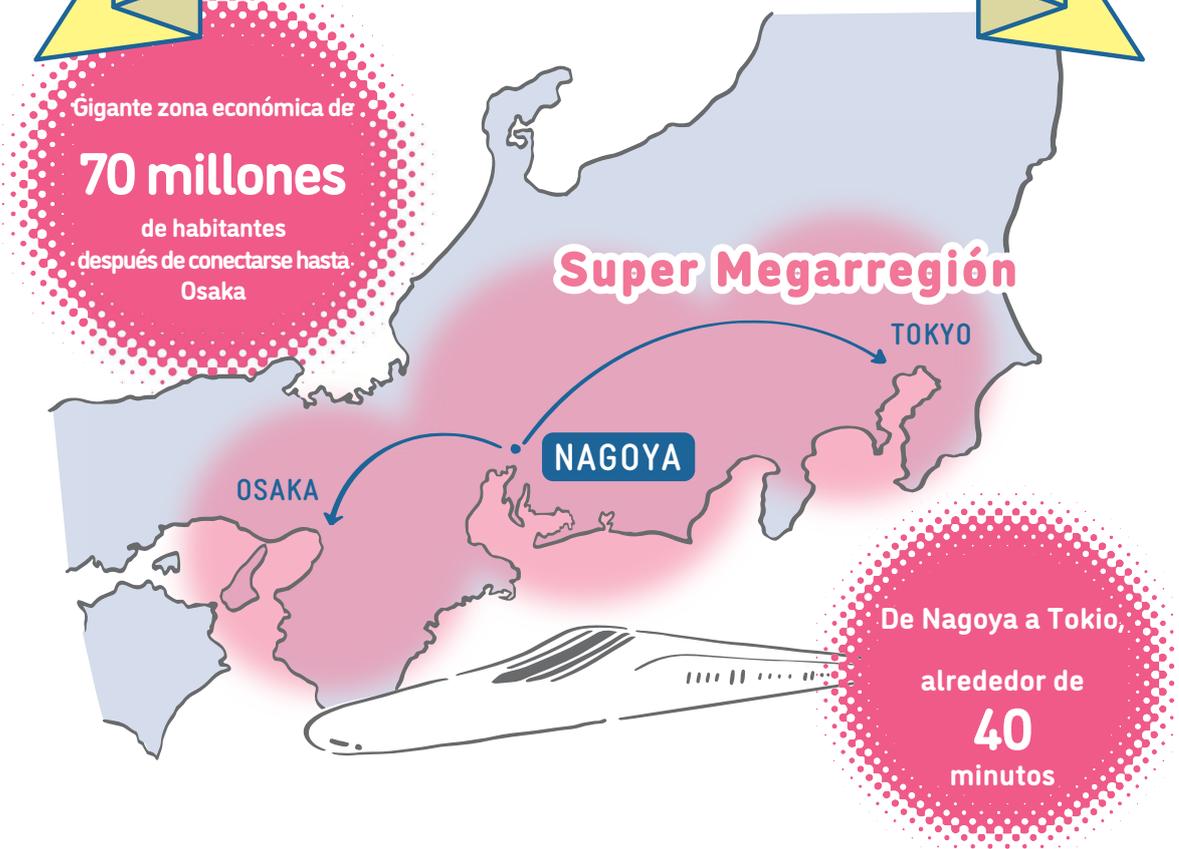


Índice Principal de los Resultados	Valor más reciente	Valor meta para el año fiscal 2023	Valor meta para el año fiscal 2030
Porcentaje de los ciudadanos que están satisfechos con los servicios ofrecidos en la municipalidad o sucursal del distrito	97.1% (Año fiscal 2018)	100%	100%
Porcentaje de los ciudadanos que piensan que los residentes participan positivamente en las actividades relacionadas con la planificación de su comunidad	30.3% (Año fiscal 2018)	40%	60%

¡Es la Oportunidad de

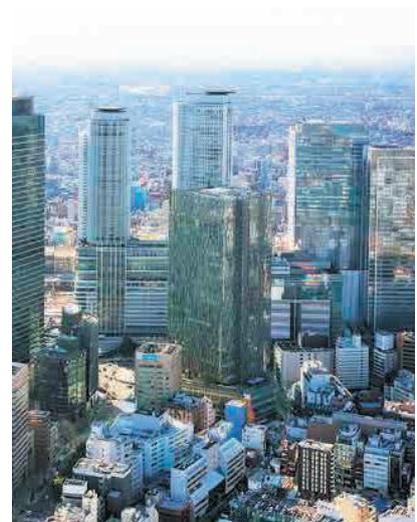
Presentamos dos proyectos importantes al

Tren de superconductividad "The Chuo Shinkansen"



¡Es la oportunidad de brillar de Nagoya!

En 2027 (era de Reiwa 9) se va a inaugurar "The Chuo Shinkansen" (entre Shinagawa y Nagoya). Gracias a la levitación magnética (maglev), tecnología única de Japón, se va a conectar Nagoya y Tokio a 40 minutos y activar más el intercambio con la zona metropolitana de Tokio. Además, cuando se inaugure toda la línea, Tokio, Nagoya y Osaka estarán conectadas en aproximadamente una hora y se creará una zona económica llamada "Super Megarregión" con 70 millones de habitantes. La ciudad de Nagoya, como ciudad central, procurará maximizar la fuerza económica y las ventajas geográficas y, al mismo tiempo, realizar activamente una inversión tanto en el hardware como en el software incluyendo la construcción de una súper terminal en la estación de Nagoya, para convertirse en una ciudad internacional que atraiga a todo el mundo.

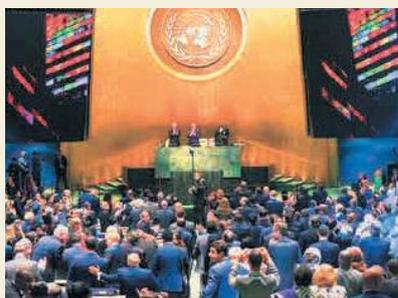


Nuestra Vida y Futuro Está Conectado con los Problemas del Mundo

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



Sobre SDGs (ODS : Objetivos de Desarrollo Sostenible)



SDGs (ODS : Objetivos de Desarrollo Sostenible) son los objetivos universales para los países de todo el mundo adoptados, como parte de la "Agenda para el Desarrollo Sostenible 2030", en la Cumbre de la ONU celebrada en septiembre 2015 (era de Heisei 27). Están estipulados los 17 objetivos y las 169 metas que abarcan una amplia gama de campos, como por ejemplo, la salud, la educación, el desarrollo económico y el cambio climático, con la finalidad de llevar a cabo para el año 2030 (era de Reiwa 12).

¡La Ciudad de Nagoya Abrirá Camino a un Futuro Sostenible como Futura Ciudad SDGs!

En julio 2019 (era de Reiwa 1), la ciudad de Nagoya fue elegida por el gobierno nacional como una de las "futuras ciudades SDGs" (ciudades que proponen medidas de alta calidad para alcanzar a los SDGs).

Promoviendo el Plan General, trabajamos positivamente, en colaboración con los residentes, empresas y ONLs, para alcanzar a los SDGs y desarrollamos una planificación urbana sostenible en armonía entre la economía, la sociedad y el medio ambiente para que "no quede atrás ninguna persona".



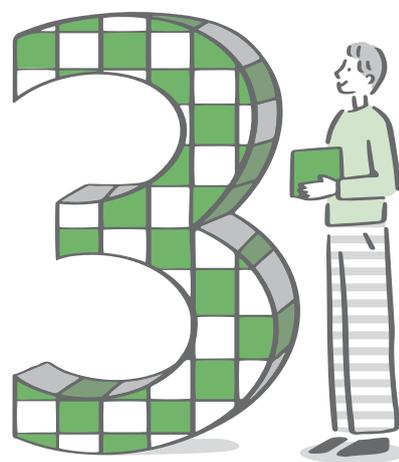
Ceremonia de entrega del certificado de selección de la futura ciudad SDGs
(Sr. Horiba, vicealcalde de Nagoya, en el centro, junto con la gente de la prefectura de Aichi y de la ciudad de Toyohashi)



Para realizar la visión de Nagoya, elaboramos 4 estrategias prioritarias como “Enfoques Estratégicos”.

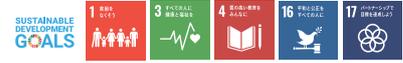
Presentamos los proyectos que desarrollan los funcionarios esforzándose diariamente por promover cada estrategia.

Enfoques Estratégicos



* Departamentos, puestos y otros detalles con los que se encuentran las personas en el momento de la entrevista.

Prestar un Apoyo Integral a los Niños y a sus Padres para Capacitar a la Próxima Generación de Nagoya



Apoyo Minucioso Prestado en Equipo

- Por favor, cuéntenos sobre el Comité de Apoyo a los Niños de Nagoya.

Srta. Kawagishi : El "Comité de Apoyo a los Niños de Nagoya" fundado en 2014 (era de Heisei 26) está compuesto por varios profesionales tales como asesores escolares, asistentes sociales escolares, consejeros escolares y policía escolar. En 11 escuelas secundarias, bases de las actividades, trabajan estos profesionales mientras que en las otras escuelas secundarias trabajan diariamente solo asesores escolares. Estos especialistas con conocimiento y experiencia organizan un sistema de apoyo, a través de la cooperación y colaboración, para los niños y sus padres que tengan algún problema o preocupación.



Sr. Sakaguchi : Nosotros los profesionales a tiempo completo atendemos diariamente a los niños uno por uno para evitar posibles problemas, detectarlos a tiempo y proporcionarles apoyo lo más pronto posible.

Sr. Asai : Cada especialista hace buen uso de su capacidad profesional y todos juntos desplegamos



las actividades en equipo, Es una de las características y las ventajas del Comité. Nos esforzamos y trabajamos junto con los profesores a fin de crear un mejor ambiente para los niños y sus padres.

Srta. Kawagishi : El día comienza en la entrada de la escuela esperando la llegada de los niños y observando sus gestos. Un

saludo normal de la mañana como éste es importante para encontrar cuanto antes la inquietud o preocupación que puedan tener los niños a través de sus gestos o actitud.

Sr. Asai : Respecto a los problemas o asuntos encontrados, compartimos información y discutimos sobre los problemas encontrados y tomamos medidas al respecto en las reuniones de equipo.

Sr. Sakaguchi : No solamente hago entrevistas individuales con los niños y sus padres en la sala de consulta sino también visito sus hogares. Hay un límite a lo que un solo asesor escolar puede hacer. En este caso, si trabajamos en equipo, podemos tomar medidas más detalladas y prestar un apoyo más minucioso.

1

¡Capacitar a la Próxima Generación! "Estrategia de Apoyo a los Niños y Adolescentes"

- 1 Promover un apoyo integral para los niños y padres
- 2 Apoyar el crecimiento y desarrollo saludable de los niños
- 3 Fomentar un conocimiento escolar más amplio y aumentar la capacidad física
- 4 Mejorar el sistema educativo para desarrollar los recursos humanos necesarios para la globalización, el sector manufacturero y la ICT (tecnología de información y comunicación)
- 5 Mejorar el entorno educativo que apoye un aprendizaje más eficaz
- 6 Crear un ambiente donde los jóvenes puedan aprender y desarrollar sus actividades

2

¡Crear un Mejor Ambiente para Criar a los Niños!

"Estrategia de Apoyo a la Crianza de Niños"

- 1 Prestar un apoyo constante desde el embarazo hasta la crianza de los niños
- 2 Crear un mejor ambiente donde los padres trabajadores puedan criar a sus niños con más facilidad
- 3 Crear un ambiente donde la comunidad entera preste apoyo a la crianza de los niños



Ayudar a los niños a tomar iniciativa para determinar su propio camino en el futuro



Comité de Apoyo a los Niños de Nagoya

Hiroki Sakaguchi
(izquierda) Asesor escolar

Akiko Kawagishi
(centro) Asesora escolar

Satoshi Asai
(derecha) Asistente social escolar

Hacia el Futuro Lleno de Sueños y Esperanza

- De aquí en adelante, ¿qué quiere hacer en especial y cuáles son sus objetivos?

Srta. Kawagishi : Me siento feliz cuando los padres me dicen que sus niños se encuentran bien después de graduarse en la escuela o cuando podemos conseguir el reconocimiento de los profesores y somos capaces de proporcionar un apoyo satisfactorio en colaboración con ellos. Me siento muy contenta con el trabajo. En el Comité, sistema sin precedentes a nivel nacional, espero poder realizar más actividades posibles. Al mismo tiempo tengo el deseo de que los niños de Nagoya se sientan felices todos los días “esperando que llegue mañana” a lo largo de su vida.

Sr. Sakaguchi : Me siento contento al saber que los niños piensan y entienden que “pueden hablar francamente con nosotros si tienen algo preocupante” . Al mismo tiempo siento

profundamente la importancia de crear un ambiente más fácil en el que los niños puedan hacer cualquier consulta.

Ya que trabajamos a diario en los días escolares, podemos tomar medidas de manera inmediata si ocurre algo urgente y podemos prestar apoyo en



colaboración con la escuela desde el primer momento. Espero que Nagoya se convierta en una ciudad donde se preste un apoyo ininterrumpido e individual como si fuera una carrera de relevos, desde la escuela primaria a la secundaria y hasta la superior.

Sr. Asai : Nuestro trabajo es, hablando de foma figurada, ayudar a niños a crear un camino no explotado ni pavimentado. Es un trabajo entre bastidores. A pesar de eso, me da ánimo cuando me llaman en la calle los graduados o cuando vemos lo bien que están. Haré todo el esfuerzo posible para que los niños contesten, en el futuro, que quieren hacerse no solamente “profesor de la escuela” sino también “personal del Comité” .



Desarrollar una Planificación Urbana a través de la cual se Realice un Sistema de Bienestar Favorable a Todo el Mundo y se Desarrollen las Actividades Positivamente



Un Lugar Familiar para el Bienestar de la Comunidad

- Por favor, cuéntenos su trabajo en el Centro de Salud y Bienestar.

Srta. Mori : En el Centro de Salud y Bienestar del distrito de Atsuta, me dedico al trabajo de apoyo a los niños, personas mayores y discapacitados así como de la promoción de la salud. Me esfuerzo por ofrecer los servicios que los ciudadanos puedan utilizar en cualquier momento.

Srta. Ohashi : En el Centro de Salud y Bienestar del distrito de Minami, me dedico principalmente a la promoción de un sistema de cuidado y atención integral de la comunidad. Los residentes, el gobierno local y las organizaciones relacionadas llevamos a cabo conjuntamente el apoyo y las medidas oportunas para solucionar problemas locales.



Srta. Mori : En el distrito de Atsuta, damos más

importancia a la prevención del síndrome locomotor. Los enfermeros del distrito, con los ciudadanos llamados "Embajadores de la prevención del síndrome locomotor Atsuta Locomo" (residentes que han participado en el curso de capacitación sobre este tema) realizan actividades

para promover y difundir un ejercicio llamado "Ejercicio para la Salud : Versión Original de Atsuta" . Nos esforzamos por promover la salud para los residentes por los residentes.

Srta. Ohashi : El distrito de Minami tiene el nivel más alto de envejecimiento de Nagoya, así que trabajamos con los residentes para promover la costumbre de hacer ejercicio. Por ejemplo, para que no sea necesario el cuidado de ancianos, promovemos actividades con un grupo de residentes llamado "Let' s Smile" y establecemos unas bases donde se practica un ejercicio llamado "Iki-iki Hyakusai Taiso" . Además planeamos crear una red con la que se conecten las personas mayores que tengan problemas con las organizaciones apropiadas.

Srta. Mori : En el distrito cada persona tiene un problema distinto y complicado en ciertos momentos. Es difícil ofrecer un servicio apropiado a través del trabajo en equipo con el personal de las instituciones médicas, de bienestar público e infantil, pero la sonrisa y las palabras de agradecimiento ofrecidas me dan mucho ánimo.

Srta. Ohashi : Me siento feliz y animada al ver a la gente que tiene una actitud positiva hacia el deseo de "querer hacer lo que pueda



1

¡Sociedad de Longevidad sin Preocupaciones!
"Estrategia de Estilo de Vida Saludable y sin Preocupaciones"

- 1 Promover la salud y la medicina preventiva y desarrollar una investigación pionera en este campo
- 2 Mejorar el sistema médico de urgencias
- 3 Perseguir y promover un sistema de cuidado y atención integral de la comunidad, incorporando medidas más eficaces para la demencia

2

¡ Una Ciudad donde Todo el Mundo Puede Prosperar!
"Estrategia de Promoción de la Diversidad"

- 1 Realizar una sociedad donde se respeten los derechos humanos y se reconozca la diversidad
- 2 Promover la utilización de diversos recursos humanos
- 3 Prestar apoyo al estilo de vida de los discapacitados en la comunidad
- 4 Planificar una ciudad universal

3

¡Puede Participar Todo el Mundo!
"Estrategia de Revitalización de la Comunidad"

- 1 Promover actividades creando nuevos lugares para éstas y estimulando la participación en la comunidad
- 2 Capacitar y prestar apoyo a personas que hagan diversas actividades en la comunidad





“Embajadores de la prevención del síndrome locomotor Atsuta Locomo” cuyas actividades tienen lugar en el campus Nagoya Taiho de la Universidad de Nagoya Gakuin

para mejorar la comunidad”. Es estimulante para mí su actitud de contribuir a la comunidad considerando los asuntos locales como propios y pensando qué es lo que puedo hacer al respecto.

Ciudad donde Todos los Residentes Gocen de Buena Salud y Puedan Vivir Activamente

- De aquí en adelante, ¿qué quiere hacer en especial y cuáles son sus objetivos?

Srta. Mori : La ciudad de Nagoya toma la iniciativa para realizar varias medidas sin precedentes tales como “Examen Médico de Cáncer One-Coin” y un subsidio para la vacunación preventiva. Espero que Nagoya siga siendo una

ciudad donde todos los residentes puedan gozar de una larga vida con buena salud. Quiero ofrecer a los residentes programas fáciles donde puedan participar en colaboración con la comunidad, universidades y empresas y crear un ambiente donde ellos puedan contarse entre sí y consultar en caso de tener problemas.

Srta. Ohashi : Es importante crear una comunidad donde no se deje sola la gente con problemas. Espero desarrollar una comunidad donde toda la gente pueda enviar un SOS y se ayude mutuamente. Aún bajo el sistema de cuidado y atención integral de la comunidad, existen personas que tienen problemas complicados sin poder utilizar adecuadamente dicho sistema para poder hacer una consulta. La ciudad de Nagoya trata de desarrollar un sistema donde esas personas puedan hacer sus consultas con más facilidad. Espero establecer un sistema de relaciones laterales para resolver los problemas en lugar del sistema vertical convencional.

Desarrollar una planificación local donde el vínculo diario facilite asesoramiento a cualquier persona



Toshie Mori
(derecha) Directora y [enfermera]
Centro de Salud y Bienestar del distrito de Atsuta

Kana Ohashi
(izquierda) Jefa [enfermera]
Sección de Bienestar,
Departamento de Bienestar,
Centro de Salud y Bienestar del distrito de Minami

Proteger la Vida y la Industria de Desastres Naturales y Asegurar una Vida Sana y Segura



Misión para Proteger la Vida Humana

- Por favor, cuéntenos el trabajo del técnico de emergencias sanitarios.

Como técnico de emergencias sanitarios, me dedico al salvamento en primera línea. Concretamente, una vez que el Centro de Comandancia de Prevención de Desastres de Nagoya recibe una llamada 119, acudimos, bajo su orden, al lugar en cuestión en ambulancia y llevamos al hospital a personas lesionadas o enfermas lo más rápido posible. In situ chequeamos los síntomas y la evolución del estado de las personas, los informamos al hospital y, según necesidades, para evitar la agravación de los síntomas realizamos maniobras tales como la inserción de goteo intravenoso según las indicaciones de los médicos.

El número anual de casos de emergencias en Nagoya es alrededor de 134,000 (en 2018, era de Heisei 30), la mayor cifra en nueve años consecutivos. Esto significa que las ambulancias acuden al lugar cada cuatro minutos.

Ya que nuestro trabajo está relacionado directamente con la protección de la vida y la salud de los ciudadanos, no podemos distraernos ni un momento durante el trabajo. Me siento entusiasmado en todas las misiones que realizamos.

Muchas personas dicen que el tiempo de espera de la llegada de la ambulancia parece muy largo. Pensando



que nos esperan ansiosamente, nos esforzamos por salir y llegar in situ lo más rápido posible. Recientemente hubo un caso en el que una vida fue salvada gracias a las compresiones cardiacas realizadas por un residente. Me impresionó mucho este caso "Cadena Salvavidas" por la que se salvó una vida gracias a la maniobra recibida antes de nuestra llegada.

Ciudad donde se Pueda Sentir Seguro y Tranquilo

- De aquí en adelante, ¿qué quiere hacer en especial y cuáles son sus objetivos?

En Nagoya, el promedio del tiempo desde la recepción de la llamada 119 hasta el ingreso en el hospital es de 31.3 minutos (en 2018, era de Heisei 30), el tiempo más

1

¡Nagoya Está Perfectamente Preparada!
"Estrategia de Prevención de Desastres Locales"

- 1 Promover y concienciar de la prevención de desastres
- 2 Promover las medidas de prevención de desastres apropiadas a cada región

2

¡Resistente a Desastres Naturales!
"Estrategia para Aumentar la Capacidad Preventiva de Desastres"

- 1 Mejorar el sistema de prevención de incendios y de rescate y reforzar las funciones de las bases de prevención de desastres, etc.
- 2 Diversificar y mejorar las medidas de recopilar y transmitir información
- 3 Reforzar las funciones de los lugares de evacuación designados
- 4 Reforzar las funciones urbanas de prevención de desastres tales como las medidas a tomar para la resistencia al terremoto, para inundaciones, etc.
- 5 Atender a la gente que no pueda regresar a casa en caso de desastres

3

¡Vivir Seguro y Tranquilo!
"Estrategia para una Vida Segura y Tranquila"

- 1 Mejorar el sistema de emergencias y de primeros auxilios
- 2 Desarrollar una comunidad segura y tranquila



Prestar apoyo a la planificación urbana a través de la cual los ciudadanos se sientan seguros y tranquilos

Shun Sakabe

Entrenador
Sección de Emergencias,
Departamento de
Emergencias,
Cuerpo de Bomberos

corto en comparación con el de otras ciudades con el mismo tamaño. Esto se debe al entendimiento y colaboración por parte de cada institución médica. Por supuesto, seguiremos reduciendo el tiempo a través del entrenamiento y perfeccionamiento realizados diariamente. Se prevé el aumento de la necesidad de servicio de emergencias y se requiere una colaboración con todo el cuerpo de bomberos para poder tomar medidas más adecuadas al enfrentar tal situación. Hace 6 años que me dedico al rescate emergente como técnico de emergencias sanitarios aprendiendo procedimientos especializados como la intubación endotraqueal y el goteo intravenoso. De aquí en adelante, voy a trabajar en la mejora de la capacitación de los recursos humanos sobre el terreno, compartiendo con

mis compañeros el conocimiento y la técnica que he adquirido hasta ahora y al mismo tiempo entrenando a los jóvenes técnicos.

Además, tenemos otro papel que hacer, es decir, un apoyo a las actividades preventivas en casos de desastres. En caso de que ocurra un gran terremoto en la depresión de Nankai, se espera que en Nagoya, si se toman medidas, como por ejemplo, de prevenir caídas de muebles, se podrá reducir hasta la mitad el número de personas lesionadas. Lo que tenemos que hacer es promover, ya sea en los hogares o en las organizaciones voluntarias, la preparación de actividades para la prevención de desastres y prestar apoyo a la planificación urbana a través de la cual los ciudadanos puedan sentirse seguros y tranquilos de aquí en adelante.



Simulacro de salvamento conjunto del equipo de emergencias y el de rescate

Crear Ánimo y Nuevos Valores a Base de la Fuerza Económica y Reforzar las Funciones Urbanas en Armonía con el Medio Ambiente



Implantar la Innovación a la Ciudad de Nagoya

- Por favor, cuéntenos cuál es su trabajo.

Antes, las empresas japonesas ocupaban los primeros puestos del ranking de capitalización de las bolsas mundiales. Sin embargo, recientemente las empresas extranjeras encabezadas por Google, Amazon, Facebook y Apple han venido ocupando los primeros puestos y como consecuencia la presencia de Japón es cada vez más débil. Bajo estas circunstancias, la ciudad de Nagoya se esfuerza por crear un ambiente donde se puedan fundar "startups" (empresas emergentes) y se conviertan en el impulso para la innovación. Me dedico a la redacción de medidas para este objetivo, administrar instalaciones operativas y elaborar programas relacionados con tal actividad.

En 2017 (era de Heisei 29) realizamos un evento llamado "NAGOYAHACKATHON" donde compitieron los ingenieros jóvenes en las ideas relacionadas con la tecnología de la información, a partir de 2018 (era de Heisei 30) el evento "NAGOYA BOOST 10 000" (programa de capacitación de innovadores y de emprendimiento de negocios) y en 2019 (era de Reiwa 1) la inauguración de "NAGOYA INNOVATOR'S GARAGE" (base de intercambio entre empresas convencionales y startups). En los proyectos como "HACKATHON", no solamente reunimos a empresas sino también

prestamos un gran apoyo para que puedan desarrollar negocios emprendedores. Me siento feliz si podemos establecer una relación entre las empresas y como consecuencia se puedan crear nuevos negocios. Estoy contento y orgulloso por mi trabajo porque puedo relacionarme en todo el proceso, desde recopilar las necesidades de las empresas, plantear medidas hasta realizarlas.

Ciudad que Utiliza su Fortaleza para Asumir los Retos

- ¿Cuál es la fuerza de Nagoya?



1

¡Que sea Bienvenida Asia!
¡Que sea Bienvenido el Tren de Superconductividad!
"Estrategia para Reforzar Funciones Urbanas"

- ① Enfatizar el encanto de la ciudad ante la inauguración del tren de superconductividad "The Chuo Shinkansen"
- ② Desarrollar las infraestructuras con motivo de los XX Juegos Asiáticos
- ③ Promover medidas para convertir Nagoya en una ciudad dispuesta a la tecnología de movilidad más avanzada
- ④ Mejorar la comodidad y la red del transporte público
- ⑤ Reforzar la red de transporte regional

2

¡Para un Futuro Sostenible!
"Estrategia para la Promoción de Ciudad Ecológica"

- ① Cambio a un estilo de vida y de negocios con bajas emisiones de carbono
- ② Crear un ambiente donde se pueda familiarizar con la naturaleza, reestablecer el sistema circular de aguas y proteger la biodiversidad
- ③ Promover las 3R de acuerdo con los cambios sociales y económicos
- ④ Promover medidas integrales que conecten el medio ambiente con la economía y la sociedad



Aumentar la sinergia entre empresas desde el punto de vista de la expansión mundial y global



Naoki Inagaki

Jefe
División de Trabajo Industrial,
Departamento de Industria,
Oficina de Asuntos Económicos Cívicos

Creo que la fuerza de Nagoya es que no solamente en las universidades sino también en las empresas manufactureras gozan de excelentes recursos humanos. Hay estudiantes universitarios que deciden su carrera profesional teniendo en cuenta lo que han aprendido en programas de negocios. También nacen startups prometedoras en varios sectores como el AI (Inteligencia Artificial), robótico, aeronáutico y asistencia sanitaria.

- De aquí en adelante, ¿qué quiere hacer en especial y cuáles son sus objetivos?

Para crear innovación, es necesario formar a personas desafiantes para que tomen iniciativas. Habrá que implantar positivamente el proyecto de entrenamiento

para emprendedores para que sean capaces de fundar startups o para el personal que lleven a cabo nuevos negocios en la empresa.

Al mismo tiempo es indispensable crear una cultura que "aliente fracasos y estimule desafíos". Tenemos que establecer una base donde se evalúe positivamente al personal joven y se aprecie a la gente que intenta aprender algo a través de fracasos. Ahora que se fomenta cada vez más la innovación y el uso de tecnologías avanzadas, Nagoya deberá convertirse en una ciudad donde la gente pueda vivir con más abundancia. Haré todo el esfuerzo posible por hacer lo que pueda hacer y lo que tenga que hacer como funcionario.

3

¡Promover el Intercambio y Crear Nuevos Valores! "Estrategia para la Innovación"

- 1 Prestar apoyo a la innovación e iniciar nuevos negocios
- 2 Promover industrias que generen nuevos valores y el crecimiento de las industrias con medidas estratégicas para atraer empresas a Nagoya
- 3 Promover el intercambio industrial y los negocios relacionados con los eventos MICE
- 4 Revitalizar el comercio regional
- 5 Capacitar y asegurar el personal en el sector industrial

4

¡Maximizar Nuestro Encanto! "Estrategia para Mejorar y Transmitir Nuestro Encanto"

- 1 Crear y transmitir el encanto de la ciudad basándose en el Castillo de Nagoya
- 2 Aumentar y transmitir el encanto de Nagoya incluyendo los recursos culturales, históricos y turísticos
- 3 Promover el intercambio internacional, establecer un entorno para los visitantes y atraer a turistas extranjeros
- 4 Crear y transmitir el encanto a través de los deportes y cultura pop
- 5 Fomentar el orgullo cívico



"NAGOYA BOOST DAY", evento de lanzamiento para crear oportunidades de hacer nuevos negocios

Lo Que Me Gusta Sobre Nagoya

Si observa la ciudad de Nagoya con más atención, podrá descubrir nuevos encantos diferentes a los encantos habituales.

¡El conjunto de rascacielos de alrededor de la estación de Nagoya es una gran obra! Mirando hacia lo alto, siento lo poderoso que es Nagoya.

Me gusta mucho la entonación del dialecto de esta región "Nagoya-ben" . Quiero seguir utilizándolo de manera correcta y auténtica por donde quiera que vaya.

No es un lugar ni demasiado rural, ni demasiado urbano. Me gusta el paisaje alrededor del Castillo de Nagoya.



Nagoya tiene atributos perfectos para convertirse en la mejor ciudad del mundo.

Buen equilibrio entre comodidad y habitabilidad El Parque Zoológico de Higashiyama, el Museo de Ciencias y la Orquesta Filarmónica de Nagoya son mis favoritos desde la niñez.

A pesar de ser una ciudad grande, hay muchos parques y zonas verdes. ¡Me encanta disfrutar de las cuatro estaciones en la ciudad!

Hay culturas únicas en Nagoya, como por ejemplo, la cultura de la comida local llamada "Nagoy-meshi" . ¡Precisamente ésta es su identidad!

Glosario

▼IoT(IoC : Internet de las Cosas)

Son siglas en inglés de "Internet of Things". No solamente los equipos de información y de telecomunicación como computadoras sino también los objetos cotidianos existentes en el mundo, ya que están equipados de un funcionamiento de telecomunicación, se pueden conectar a internet y comunicar con otros dispositivos. Con esto se osibilitan las funciones de identificación automática, control automático y monitoreo remoto.

▼Innovación

Crear nuevos valores y generar un cambio drástico en el estilo de vida a través de una idea libre de los conceptos convencionales.

▼AI(IA : Inteligencia Artificial)

Son siglas en inglés de "Artificial Intelligence". Se trata de una tecnología que permite a la computadora hacer varias acciones inteligentes como entender el lenguaje, razonar y resolver problemas en lugar de los seres humanos.

▼Sistema médico de urgencias

(Sistema primario) Para casos leves como un resfriado o una fiebre repentina
(Sistema secundario) Para casos graves que requieren una hospitalización o una operación urgente
(Sistema terciario) Para casos serios y graves que requieren un cuidado médico más avanzado

▼3R

Proviene de las tres palabras que comienzan con R : "Reducción", "Reutilización" y "Reciclaje". Son las

La **cultura del café**, cuanto más la conozco a fondo, tanto más interés tengo. Las cafeterías tienen una fuerza misteriosa de conectar a las personas .

Me encanta el paisaje visto desde el **parque deTakinomizu**, uno de los panoramas más destacados en Nagoya. Al ver las calles y la naturaleza de Nagoya, puedo sentir algo refrescante.

La gente de Nagoya guarda en el fondo del corazón un **profundo afecto por su ciudad**. Este sentimiento me parece lindo y entrañable.

Los **dulces japoneses** de Nagoya son indiscutiblemente el número uno de Japón. Su sabor y su aspecto son de alta calidad. ¡Puedo decir esto con toda la confianza!



Hay mucha **gente atractiva y encantadora**. Y tantos buenos platos y licores No puedo elegir uno.

Tengo mucho interés por los seres vivos encontrados en el **recinto de templos sintoístas y bosques** porque son el hogar de organismos únicos. Protejámoslos juntos.

Hay mucha gente que se siente orgullosa de Nagoya. Me gustan los **ciudadanos de Nagoya** que están involucrados en las actividades para la comunidad.

Puesto que hay muchas **instituciones médicas, como hospitales y clínicas**, podemos vivir con tranquilidad. Utilizo con gratitud el abono para personas mayores.

medidas necesarias para disminuir la cantidad de basura.

▼Super Megarregión

Tokio, Nagoya y Osaka forman una gran zona urbana llamada "Megarregión". Después de la inauguración del tren de superconductividad "The Chuo Shinkansen", se va a crear una enorme zona económica, formando la "Super Megarregión" más densamente poblada del mundo, al mismo tiempo que cada ciudad podrá mantener sus propias características.

▼"Greater Nagoya"

Se trata de un área de aproximadamente 30 a 50 km de radio centrada en la ciudad de Nagoya. El tamaño real del área difiere según los distintos sectores como la industria, el turismo y la prevención de desastres naturales.

▼MICE

Son siglas en inglés de "Meeting", "Incentive Travel", "Convention" y "Exhibition/Event". Es un término general que se refiere a cualquier evento que atraiga a mucha gente y facilite su interacción, como por

ejemplo, reuniones de empresas, viajes realizados por empresas para la remuneración o capacitación a empleados, conferencias realizadas a nivel internacional por las organizaciones o grupos internacionales, asociaciones académicas, etc., así como exposiciones, ferias, eventos, etc.

▼Síndrome locomotor

Se trata de una deterioración de las funciones motoras como levantarse y andar debido a la debilidad del sistema motor, incluyendo huesos, articulaciones y músculos.



Guía sobre el Plan General de la Ciudad de Nagoya 2023

Abril 2020 (era de Reiwa)

Editada y publicada por : División de Planificación,
Departamento de Planificación, Oficina de Asuntos Generales,
Ciudad de Nagoya

1-1, Sannomaru 3-chome, Naka-ku, Ciudad de Nagoya 460-8508

Tel: 052-972-2203 Fax: 052-972-4418

